

[Text]

Mr. Towers: I am sorry, your cow program.

Mr. Whelan: No, we are still getting applications for that at the present time.

Mr. Towers: Do you have a figure on what it is costing the government?

Mr. Whelan: I know I used an estimate on that at one time, what we thought it was going to cost us. Let us say \$18 million, but I am not sure and I would have to check it. That is not in the supplementaries or I would have had that here for you.

Mr. Towers: Do you anticipate that there will be a subsidy program after January 1?

Mr. Whelan: We hope to have a subsidy program that will work from January 1, for the fiscal year, to the end of December 1976.

Mr. Towers: That would be the calendar year, not the fiscal year.

Mr. Whelan: Yes, we use the calendar year.

Mr. Towers: I would hope, sir, that you would have more of a realistic program. If you are going to have one at all you might as well have one that you are proud to announce, not one like the last one that you did not want to announce because you knew it was going to be embarrassing to yourself and certainly do nothing for the industry. I do not think that is a good policy.

Getting back to this \$453,000 that is going to be spent on this stabilization bill, the Parliamentary Secretary to the Minister in charge of the Wheat Board stated in the House of Commons it was anticipated that this program was going to cost \$300,000. There seems to be a bit of a discrepancy and I am just wondering why we are having these two sets of figures.

Mr. Whelan: He anticipated? Well, he may be figuring they are going to cut back expenditures.

Mr. Towers: This is his own figure then?

Mr. Whelan: We say the market information system, hopefully, \$300,000.

The Chairman: That concludes your time, Mr. Towers. Mr. Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci monsieur le président. Je voudrais parler du crédit numéro 25, pour demander au ministre...

Mr. Whelan: I want to make a correction, on a point of order, Mr. Chairman, because I misinterpreted what Mr. Towers said.

The market information system is \$300,000 but the grain stabilization program is \$453,000.

I am sorry, Mr. Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): D'accord, monsieur le ministre; dans votre déclaration, vous dites qu'au cours de l'année, ou que depuis le premier avril au moins, les subventions ont totalisé 16,300 mille dollars, ce qui revient à 34c. la livre. Cela, pour du lait naturel et en poudre, en vertu d'un accord qui aurait été signé entre le ministre et les provinces. Mais qu'est-ce que cela signifie exactement? Il s'agit de 43,800 livres de quoi? Est-ce 43,800 livres de lait?

[Interpretation]

M. Towers: Pardon, votre programme pour les vaches seulement.

M. Whelan: Non, nous sommes encore en train de recevoir des demandes à ce sujet.

M. Towers: Avez-vous une idée de ce que cela coûte au gouvernement?

M. Whelan: Je sais que nous avons déjà évalué combien cela pourrait nous coûter. Mettons que cela soit 18 millions de dollars, mais je devrai vérifier ce chiffre. On ne le trouve pas dans le budget supplémentaire, sans quoi je vous l'aurais donné.

M. Towers: Pensez-vous qu'il y aura un autre programme de subventions après le 1^{er} janvier?

M. Whelan: J'espère mettre au point un programme de subventions qui s'étendra du 1^{er} janvier jusqu'à la fin de décembre 1976, soit pendant l'année financière.

M. Towers: Il ne s'agirait pas de l'année financière, mais de l'année civile.

M. Whelan: Oui, il s'agirait bien de l'année civile.

M. Towers: J'espère, monsieur le ministre, que ce programme sera plus réaliste. S'il faut un programme, aussi bien en avoir un que vous soyez fier d'annoncer, et qui soit meilleur que votre dernier que vous hésitez même à proclamer, parce que vous étiez certain que cela serait embarrassant pour vous et n'améliorerait en rien l'industrie. Je ne pense pas que cela soit une bonne politique.

Revenons à la somme de \$453,000 qui sera dépensée aux termes du Bill modifiant la Loi de stabilisation. Le secrétaire parlementaire du ministre chargé de la Commission du blé a déclaré à la Chambre des communes que l'on évaluait le coût de ce programme à \$300,000. Pourquoi, dans ce cas, a-t-on deux chiffres différents?

M. Whelan: Que l'on évaluait? Eh bien, il se figure peut-être que nous allons couper nos dépenses.

M. Towers: S'agit-il de votre propre chiffre?

M. Whelan: Nous espérons que le nouveau système d'information sur les marchés coûtera \$300,000.

Le président: Monsieur Towers, votre temps est écoulé. Monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, on Vote 25...

M. Whelan: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je voudrais faire une correction, car j'ai mal interprété la question de M. Towers.

Le système d'information sur les marchés coûtera \$300,000, mais le programme de stabilisation du grain coûtera \$453,000.

Je vous demande pardon, monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Minister; in your statement you say that during the year or since April 1, subsidies have reached a total of \$16,300, that is 34 cents a pound for fluid and powdered milk, according to an agreement signed between the Minister and the provinces. What exactly does it mean? What are those 43,800 pounds? Are they 43,800 pounds of milk?